

2

Работодатель отказывается выдать вам подтверждение трудоустройства?

Можно инициировать проверку вашего работодателя по линии Трудовой инспекции, в результате которой на работодателя может быть наложен штраф. Однако инспекция не может обязать работодателя выдать это подтверждение. Получить его можно лишь через суд. Соответствующее ходатайство надлежит подавать в суд по адресу работодателя.

3

Работодатель отказывается выдать вам учетную ведомость пенсионного страхования?

Если это случится, надо обратиться за помощью в Службу социального обеспечения (Správa sociálního zabezpečení), по адресу работодателя. Служба социального обеспечения может потребовать от работодателя предоставить учетную ведомость пенсионного страхования, а также наложить штраф за отказ в выдаче этого документа. Если служба социального обеспечения не сможет принудить работодателя выдать этот документ, вам будет выдан дубликат, который служба социального обеспечения может составить на основе реконструкции данных. От вас для этого потребуются документы, содержащие информацию, которая указывается в ведомости (рабочий контракт, документ об окончании рабочих отношений, ведомости получения зарплаты, подтверждение о ваших доходах, которые ваш работодатель выдает вам для иных целей, например, для получения выплат от Государственной службы социального обеспечения, и т.д.)

Служба социального обеспечения может помочь, если вы не можете получить от работодателя **документ об окончании трудовых отношений**, однако вы должны запросить этот документ **письменно**.

4

У вас имеется подозрение на то, что увольнение было незаконным, был нарушен срок уведомления об увольнении, вы не получили письменного уведомления? Что еще можно сделать?

Пошлите работодателю заказное письмо с вопросом о том, завершены ли – и когда именно – ваши трудовые отношения.

- Обратитесь в областную трудовую инспекцию (Inspektorát práce) с запросом о проведении проверки работодателя. Для этого вам необходимо предоставить в письменном виде документ о заключении трудовых отношений с работодателем (договор, соглашение).
- Подайте заявление в суд. Ходатайства о незаконном увольнении и окончании рабочих отношений, немедленном расторжении трудовых отношений, увольнении во время испытательного срока или увольнении по взаимному согласию принимаются для рассмотрения в суде не позднее 2 месяцев от дня окончания ваших трудовых отношений. Судебные разбирательства всегда проходят по адресу работодателя.

Если вас трудоустроила специальная **фирма** и при этом не выполнила свои обязательства, вы **также** можете инициировать ее проверку отделением, которое отвечает за посреднические фирмы при Министерстве труда и социальных дел.

!

(Внимание: можно использовать весь спектр этих возможностей. Однако внимательно изучите и не пропустите сроки для подачи в суд исков о незаконности увольнения. Жалоба на незаконность чего-либо подается первой.)

5

Что делать в случае, если работодатель не выплачивает заработную плату?

Если ваш работодатель не заплатил вам заработную плату или ее часть в течение 15 дней после предполагаемого срока погашения зарплаты, вы можете немедленно прекратить трудовые отношения. Вы имеете право на компенсацию в размере среднемесячной зарплаты за период, на который вы имеете право по контракту.

- Дальнейшее развитие зависит от того, в какой фазе неплатежеспособности находится ваш работодатель. Если работодатель не находится в процессе банкротства, вы можете инициировать его проверку по линии Трудовой инспекции. Если работодатель, несмотря на угрозу применения штрафных санкций, не выплачивает вам зарплату, не остается ничего иного, как начать судебный процесс.
- Если процесс объявления банкротства вашего работодателя начался, узнайте в какой стадии он находится. Это можно узнать на бирже труда на основании адреса вашего работодателя. Биржа труда может частично возместить вашу зарплату или компенсацию, заявление надо подавать письменно. (Заполните формуляры, под названием «Прошение об удовлетворении требований по зарплате» («Žádost o uspokojení mzdových nároků») и «Свидетельство требований по зарплате» («Doložení mzdových nároků zaměstnance»), которые находятся во всех отделениях биржи труда). **/Внимание! Получить задолженность по зарплате на бирже труда можно до определенного срока – получите информацию об этом как можно быстрее! /**

6

У вас имеется подозрение, что работодатель неправильно платил медицинское или социальное страхование?

- ▶ Прежде всего, обратитесь к работодателю с просьбой прояснить ситуацию. Затем обращайтесь с запросами в свою медицинскую страховую компанию или в отделение Службы социального обеспечения, у которой имеется адрес вашего работодателя. Требуется письменного подтверждения о заплаченных взносах. Если обнаружатся недостатки, подтвердите в медицинской страховой компании и Службе социального обеспечения как долго вы работали.

- ▶ Дальнейшая информация находится на адресе: www.cicpraha.org/infoservis portal.mpsv.cz/sz/obcane/insolvency, www.mpsv.cz, www.justice.cz, <http://cizinci.poradna-prava.cz/pravni-analyzy.html>

▶ ЦЕНТР ИНТЕГРАЦИИ ИНОСТРАНЦЕВ

ул. Кубеликова 55, Прага-3, индекс 130 00,
тел./факс: +420 222 713 332, электронная почта: info@cicpraha.org, www.cicpraha.org

региональное рабочее представительство ЦИИ в Центральной Чехии
ул. Заградни 46, г. Колин, Тел: 774 866 838, www.cicpraha.org



ОКОНЧАНИЕ ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ. ЧЕГО СТОИТ ОПАСАТЬСЯ

2012



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

Этот текст был опубликован в рамках проекта, поддерживаемого Европейским фондом для интеграции граждан-представителей третьих стран.

Вы – иностранец, заключивший **рабочий контракт**? В таком случае, закон предоставляет вам определенную охрану. При определенных условиях эта охрана распространяется на вас, даже если вы работаете на основании соглашения о выполнении определенной работы (dohoda o provedení práce) или соглашения о трудовой деятельности (dohoda o pracovní činnosti).

1

Окончание трудовых отношений

Ваши трудовые отношения могут быть окончены только следующими способами:

1. **соглашением сторон,**
2. **увольнением,**
3. **немедленным расторжением трудовых отношений,**
4. **расторжением договора во время испытательного срока,**
5. **окончанием срока действия трудового договора, который был заключен на определенное время.**

Трудовые отношения **иностранцев** могут быть также окончены:

- днем, когда заканчивается разрешение на пребывание на территории Чешской республики в связи с решением об отмене разрешения к пребыванию в стране,
- истечением срока, на которое было выдано разрешение к пребыванию на территории страны, или истечением срока действия зеленой карты,
- днем депортации (выдворения) с территории Чешской республики.

1. СОГЛАШЕНИЕ СТОРОН (dohoda)

- Работодатель и работник могут договориться об окончании трудовых отношений к определенной дате.
- Договоренность об окончании трудовых отношений работник и работодатель заключают в **письменном** виде. В противном случае договоренность считается недействительной! Вы можете потребовать, чтобы в контракте были прописаны причины, приводящие к окончанию трудовых отношений. (**Примечание: если в договоренности в качестве причины указаны структурные изменения организации, вы имеете право на компенсацию.**)
- Вы должны получить оригинал соглашения об окончании трудовых отношений. (**Внимание! Когда вы обратитесь на биржу труда, при себе надо иметь письменный документ об окончании трудовых отношений.**)
- Трудовые отношения заканчиваются датой, указанной в соглашении.

2. УВОЛЬНЕНИЕ (výpověď)

Процесс увольнения могут инициировать как работник, так и работодатель. Документ об увольнении должен быть составлен в письменной форме, обе стороны должны иметь свой экземпляр. В противном случае, увольнение считается недействительным. Вы, как работник, можете подать заявление об увольнении по любой причине или не указывать причину вовсе.

Работодатель может уволить вас лишь по определенным причинам:

- **изменения в структуре организации:**
 - структура работодателя упраздняется полностью или частично,
 - структура работодателя полностью или частично переезжает на другое место,
 - ваше рабочее место становится избыточным.
- в связи с **изменениями состояния** вашего **здоровья:**
 - при получении справки от заводского врача о невозможности выполнения вами работы в связи с производственной травмой, при наличии профессионального заболевания или возможности приобретения такого заболевания, или вы согласно врачебному заключению потеряли возможность выполнять данную работу

- если вы не отвечаете требованиям работодателя для выполнения данной работы. Если работодатель недоволен вашей работой, он обязан письменно предупредить вас об этом, а также дать вам время на устранение недостатков.
- если вы, грубейшим способом, нарушаете обязательства по соблюдению режима лечения во время вашей временной нетрудоспособности, например, находиться по месту жительства, соблюдать режим прогулок, разрешенных лечащим врачом (работодатель контролирует первые 21 дней, от января 2014 года будут контролироваться первые 14 дней вашей болезни).

Если вы получили документ об увольнении, ваши трудовые отношения заканчиваются после срока, указанного в документе. Срок уведомления о расторжении трудового договора составляет как минимум 2 месяца. Двухмесячный период начинает отсчитываться от первого дня месяца, который следует после получения уведомления.

Если структуральные изменения в месте вашей работы являются настоящими причинами для окончания трудовых отношений работодатель может:

- предложить вам подписать договор об окончании трудовых отношений. Принимайте условия договора только если они действительно выгодны для вас. (Например, если вам не хватает рабочего стажа для получения пособия по безработице, попробуйте договориться с работодателем о возможности окончить трудовые отношения позже. Подумайте, что для вас лучше – получить компенсацию или иметь определенный опыт работы. Возможно, существует возможность получить хорошие рекомендации от работодателя.)
- объявить об увольнении по другим причинам, например, в связи с нарушениями трудовых обязательств. Это возможно только в том случае, если ваш работодатель заранее предупредит вас в письменной форме о возможности такого увольнения.

(Внимание! Работодатель не имеет права увольнять вас в некоторых ситуациях, а именно, если вы находитесь на больничном листе, беременны, находитесь в декретном отпуске. Исключением является увольнение по причинам организационных изменений в структуре рабочего места.)

Увольнение можно отменить только с согласия другой стороны. Отмена увольнения и соглашение с увольнением отменяются письменно.

3. НЕМЕДЛЕННОЕ РАСТОРЖЕНИЕ ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ (okamžitě zrušení pracovního poměru)

Инициировать немедленное окончание трудовых отношений можете как вы, так и ваш работодатель. Такое объявление должно быть сделано в письменной форме, и в нем должна быть **четко** прописаны все причины.

Работодатель может немедленно расторгнуть трудовые отношения, в случае, если вы:

- были осуждены за умышленное преступление к лишению свободы на срок более одного года или за преступление совершенное во время исполнения рабочих обязательств к лишению свободы на срок не менее 6 месяцев,
- особенно грубо нарушили трудовые обязанности.

Работодатель не может немедленно расторгнуть трудовые отношения с беременным сотрудником, сотрудником в декретном отпуске или сотрудником, находящимся в отпуске по уходу за ребенком.

Как работник вы можете немедленно окончить трудовые отношения если:

- ваш работодатель не выплатил вам заработную плату в течение 15 дней после предполагаемого срока погашения зарплаты. (**Внимание! Не путайте срок погашения зарплаты (den splatnosti) со сроком выплаты зарплаты (den výplaty). Срок погашения зарплаты длится до конца месяца, который следует после месяца, который вы отработали!**)
- на основании заключения заводского врача, в котором говорится, что вы не можете исполнять далее свою работу из-за угрозы вашему здоровью, а ваш работодатель не переведет вас на другую подходящую работу в течение 15 дней.



В таких случаях вы имеете право на компенсацию в размере среднемесячного заработка за период, который отвечает сроку уведомления об окончании трудовых отношений (т.е. минимум 2 месяца).

4. РАСТОРЖЕНИЕ ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ ВО ВРЕМЯ ИСПЫТАТЕЛЬНОГО СРОКА (zrušení pracovního poměru ve zkušební době)

Вы и ваш работодатель во время испытательного срока можете расторгнуть трудовые отношения без указания на то причин. Расторжение такого договора должно быть в письменной форме. Работодатель не имеет права расторгнуть договор во время вашей нетрудоспособности.

Внимание!!! Причины расторжения трудового договора во время испытательного срока могут оказать влияние на размер пособия по безработице (rodpráva v nezaměstnanosti)! Если вы сами без важных и серьезных причин расторгнете договор или по соглашению с работодателем (вы подпишите договор об увольнении, а в ней работодатель не укажет причин увольнения), а потом пойдете на биржу труда для получения пособия, то получаемое пособие будет меньше, чем обычное пособие (45 % среднемесячной зарплаты).

Компенсация (Odstupné)

Вы имеете право на компенсацию если:

- вас уволили в связи с структурными изменениями (**Внимание! Такое право вы имеете, даже если ваши трудовые отношения приближаются к концу из-за структурных изменений. Однако, в договоре должна быть указана хотя бы одна часть структурных изменений!**)

Минимальный размер компенсации составляет:

- одну среднемесячную зарплату, если вы работали максимум один год,
- две среднемесячные зарплаты, если вы работали 1-2 года
- три среднемесячные зарплаты, если вы работаете больше двух лет.

Работодатель выплачивает компенсацию после окончания трудовых отношений в ближайшем платежном периоде. (**Внимание: Если по договору трудовые отношения заключены на определенное время, а вы в течение этого времени получите увольнение, вы находитесь под защитой закона и имеете право на компенсацию как и работники, чей контракт не ограничен по времени.**)

Внимание! Если вы имеете право на получения пособия по безработице, биржа труда начнет выплачивать пособие только после истечения срока, в котором обычно выплачивается компенсация.

Обязательства работодателя во время окончания трудовых отношений

Работодатель обязан предоставить вам:

- оригинал договора об окончании рабочих отношений или оригинал документа об увольнении
- подтверждение трудоустройства (potvrzení o zaměstnání) (раньше - трудовая книжка)
- учетную ведомость пенсионного страхования (evidenční list důchodového pojištění)

Подтверждение трудоустройства – документ для поступления на новую работу или при регистрации на бирже труда. Этот документ будет служить вам как подтверждение вашей профессиональной карьеры и должен содержать следующую информацию: вид рабочего контракта, его продолжительность, род выполняемых обязанностей, достигнутые квалификации и опыт, отработанное время, отчисления из оклада, если увольнение произошло из-за грубого нарушения рабочих обязанностей, и т.д. Если вам нужна информация для получения пособия по безработице, запросите отдельное подтверждение для документа.

Учетная ведомость пенсионного страхования нужна при поступлении на новую работу. В этой ведомости указана продолжительность работы в течение рабочего года, информация об отчислениях в фонд медицинского и пенсионного страхования, а также расчет отчислений в фонд социального страхования. Работодатель должен предоставить вам этот формуляр после окончания рабочих отношений по вашему требованию в течении 8 дней.